

The Siemens logo is displayed in a bold, black, sans-serif font within a white rectangular box. The background of the entire advertisement is a high-contrast, black and white photograph of a washing machine's interior, showing the drum with its characteristic raised paddles and a white detergent dispenser at the top. The lighting creates a strong rim light effect on the machine's door frame.

SIEMENS

洗衣乾衣機

WN44A2X0HK

zh- 使用手冊及安裝說明
hk



Register your product on My Siemens and discover
exclusive services and offers.
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

您的新洗衣乾衣機

恭喜您選購了我們 Siemens 的洗衣乾衣機。

請花幾分鐘詳讀本說明書，仔細瞭解本洗衣乾衣機的各種功能。

每台洗衣乾衣機出廠前，都要通過嚴格的功能檢驗，以求符合本品牌 Siemens 對產品的堅持。

如需更多關於產品、配件、備用零件或各項服務的詳細資訊，請瀏覽本公司網站 www.siemens-home.bsh-group.com 所在地的客戶服務中心聯絡。

本使用暨安裝說明書內如提及多個不同的機型，會在相關部分說明其差異。



操作洗衣乾衣機前，務請熟讀本使用暨安裝說明書！

圖示規則

⚠ 警告！

此由符號和警語所組合的標示代表有潛在的危險狀況。若未加留意，可能導致死亡或受傷。

注意！

此警語代表有潛在的危險狀況。若未加留意，可能導致受傷或破壞環境。

說明 / 小技巧

機台最佳使用方式以及其他實用資訊的相關說明。

1. 2. 3. / a) b) c)

處理過程會以數字或字母表示。

■ / -

列舉項目會以小方塊或破折號表示。

目錄

 用途	4	 程序概覽	23
 安全說明	5	可選的程序	23
兒童 / 人員 / 寵物	5	烘乾表	28
安裝	5	浸泡	28
操作	7	 變更程序預設設定	29
清潔 / 保養	8	°C Temp. (溫度選擇)	29
 環境保護	9	⊗ Spin Speed (脫水轉速選擇)	29
包裝 / 舊電器	9	⌚ Finish In (預設完成時間)	29
關於節能使用洗衣機的建議	9	☀ Drying (乾衣)	29
 定位和連接	9	 選擇附加功能	30
電器隨附物件	9	⌚ speed (高速便捷模式)	30
安全說明	10	⊗ eco (綠色節能模式)	30
安裝地點	10	🚰 Extra Rinse (額外過水)	30
安裝在底座或木製樓板上	10	 操作電器	30
將洗衣機安裝在廚房中	10	準備電器	30
拆除運輸鎖定器	11	選擇洗衣機上相應的程序 / 開關	30
軟管及電線長度	12	調整所選的程序	31
供水	12	將待洗滌的衣物放入滾筒	31
排水	13	量度並倒入洗衣劑和護理劑	32
校準	14	啟動程序	32
電源連接	15	兒童安全鎖	33
初次洗滌前	15	添加 / 取出衣物	33
搬運	15	變更程序	33
 瞭解本機器	17	中斷或結束程序	33
機器	17	程序結束	33
操作面板	18	取出衣物 / 關閉洗衣機電源開關	34
顯示面板	19	 電器設定	34
 衣物	21	 感應器	35
準備洗滌的衣物	21	衣物量不平衡檢測系統	35
準備烘乾的衣物	21	 清潔與打理	35
上漿	22	洗衣機外殼 / 控制面板	35
染色 / 漂白	22	洗衣筒	35
 洗衣劑	22	除鈣	36
關於洗衣劑的正確選擇	22	清空洗衣劑添加盒, 清潔洗衣劑添加盒和 其外殼	36
節省能源和洗衣劑	22	排水泵堵塞	36

排水軟管虹吸管位置堵塞	37
供水濾網堵塞	37

 故障和處理程序	38
---	-----------

緊急釋放	38
------------	----

顯示面板上的資訊	39
----------------	----

故障和處理程序	40
---------------	----

 售後服務	43
--	-----------

 消耗值	44
---	-----------

 技術規格	45
--	-----------

 aquaStop 防漏安全裝置保養 ...	45
---	-----------

用途

- 本產品只限用於家居用途。
- 請勿在結霜和 / 或戶外安裝或使用本電器。如果殘留的水分結冰，可能會令電器受損。結冰的水管可能會裂開或爆裂。
- 本電器只適用於清洗家居衣物，其中包含可機洗的衣物或可手洗的羊毛衣物（請參閱衣物上的洗滌標籤）。嚴禁將本電器用於其他用途。
- 本電器僅適用於烘乾或整理家用衣物，其中包含已清洗並適合滾筒烘乾的衣物（請參閱衣物上的洗滌標籤）。禁止將本電器用於其他用途。
- 此電器可使用自來水以及市售洗衣劑和護理產品（必須適用於洗衣機）。
- 本產品只適用於海拔 4000 米以下的地區。

啟動電器前：

檢查電器外觀有否受損。若有受損，請勿啟動電器。如有任何問題，請聯絡您的專門經銷商或我們的客戶服務中心。

請詳細閱讀並遵守操作和安裝說明，以及其他電器所附之資訊。

請保留文件供日後參考或交給下一位持有人。

安全說明

以下安全資訊與警告可以保護您免於受傷，同時避免您周遭的物品受損。

在安裝、保養、清潔和操作電器時，應採取必要安全措施並保持警惕。

兒童 / 人員 / 寵物

警告

致命風險！

由兒童或無法評估風險的人使用，可能會導致受傷或構成生命危險。因此請注意：

- 8 歲以上的兒童，身體、知覺或精神有障礙者，以及欠缺使用本電器經驗和知識者，必須在負責其安全人員的監督下或了解設備安全及相關潛在危險的人員指導下才可使用本電器。
- 兒童不可將本電器當作玩具。
- 若無人監督，不得讓兒童清潔或保養此電器。
- 必須確保 3 歲以下孩童遠離電器。
- 在無人看管的情況下，切勿讓兒童或無法評估風險的人員靠近電器。

警告

致命風險！

兒童可能會將自己反鎖在電器中而造成生命危險。

- 切勿將電器安裝在門後，因為機門可能會受到阻擋或無法完全開啟。

- 當電器已達使用年限，請將插頭拔掉並剪斷電線，然後破壞電器的門鎖。

警告

窒息危險！

若兒童將膠膜或包裝袋當作玩具，兒童可能會被這些材料裹住，甚至導致窒息。請將包裝袋及膠膜放在兒童無法觸及之處。

警告

中毒風險！

若喝下洗衣劑和衣物護理產品，可能會導致中毒。若意外吞食，請盡速求醫。請將洗衣劑與護理產品放在兒童無法觸及之處。

警告

引起眼睛／皮膚過敏！

接觸洗衣劑或護理產品可能會導致眼睛或皮膚過敏或發炎。如果眼睛或皮膚與洗衣劑／護理產品直接接觸，請立即用水徹底沖洗。請將洗衣劑與護理產品放在兒童無法觸及之處。

安裝

警告

電擊／火災／物料受損／電器損壞的風險！

若電器未妥善安裝，可能會構成危險。請遵守以下內容：

- 電源插座的主電壓必須符合電器識別銘牌上的額定電壓。連線負載和所需的保險絲保護資訊都註明在識別銘牌上。

- 切勿透過定時器等外部開關裝置連接此電器，亦不能將電器連接到由特定裝置定期開關的電路。
- 電源插頭和保護接點插座必須相符，而且接地系統必須正確地安裝。
- 安裝使用的電線必須有足夠的截面積。
- 電源插頭必須位於可輕易觸及的位置。若無法達致上述要求，為了符合對應的安全規例，必須按照電力裝置規例，在電力裝置中加入一個開關（全極切斷）。
- 如果使用漏電保護器，請選擇有下列標誌的產品：。只有此標誌可以確保漏電斷路器符合所有適用的法規。

警告

電擊 / 火災 / 物料受損 / 電器損壞的風險！

若電器的電線損壞或遭改動，可能會造成電擊、短路或因過熱造成火災。
不可扭曲、擠壓、改動電線或接觸熱源。

警告

火災 / 物料受損 / 電器損壞的風險！

使用延長線或多孔插座可能會因過熱造成火災或短路。
請直接將電器連接到正確安裝的接地插座。請勿使用延長線、多孔插座或分接器。

警告

受傷 / 物料受損 / 電器損壞的風險！

- 電器運作時可能會震動或移動，令人受傷或物料受損。電器應置於乾淨、平坦而堅固的表面；請使用氣泡水平尺檢查並以螺牙腳座調整。
- 若握住電器突出的部件（例如機門）來抬起和移動電器，可能會令部件斷裂而造成受傷。請勿握住電器突出的部件來移動電器。

警告

受傷危險！

- 此電器具有一定的重量。試著抬起可能會令人受傷。請勿試圖抬起電器。
- 手可能會被電器尖銳的邊緣割傷。請勿握住電器尖銳的邊緣。需要抬起電器時，請戴上保護手套。
- 若水管和主電線未確實固定，可能令人絆倒並受傷。確實固定水管和主電線才不會令人絆倒。

注意！

物料受損 / 電器損壞

- 若水壓太高或太低，電器可能無法正常運作，亦可能損壞物料或電器。請確認供水機構的水壓至少達到 100 kPa (1 bar)，但不超過 1000 kPa (10 bar)。
- 若水管經過改動或受損，可能會損壞物料或電器。不得扭曲、擠壓、改動或切割水管。

- 使用其他品牌的水管供水可能會損壞物料或電器。必須使用電器隨附的水管或原廠的替換水管。
- 電器透過運輸鎖定器防止運送途中滑動。若電器啟動前尚未移除運輸鎖定器，可能會損壞電器。首次使用時，請確定已拆下運輸鎖定器。請保留運輸鎖定器。若要運送電器，請將運輸鎖定器重新裝上，以免電器在運送途中損壞。

操作

警告

火災 / 爆炸風險！

若衣物曾接觸溶劑、油料、蠟、除蠟劑、油漆、油脂或去漬劑等，在烘乾時可能會燃點，甚至產生爆炸。因此請注意：

- 使用機器烘乾上述衣物之前，請先用溫水徹底清洗一次。
- 若上述衣物尚未清洗，請勿使用本電器烘乾。
- 若衣物曾使用化學藥劑清潔，請勿以本電器烘乾。

警告

火災 / 爆炸風險！

- 如果放入預先使用含有溶劑的洗衣劑，例如除污劑 / 洗滌液處理的衣物，可能會在滾筒中引起爆炸。使用機器清洗上述衣物之前，請先用水徹底清洗一次。
- 某些物件在烘乾時可能會燃點，電器甚至會起火或爆炸。將打火機和火柴從衣物的口袋中取出。

- 在電器周圍的空氣中若有煤灰或麵粉可能會造成爆炸。請確認電器運作時周圍保持清潔。

警告

火災 / 材質受損 / 電器損壞的風險！

若在烘乾程序完成前就結束程序，衣物可能會因無法充分冷卻而起火，或造成材質受損或電器損壞。

- 在最後一部分的烘乾程序中，滾筒內的衣物將不再加熱。這樣可確保衣物保持在不會受損的溫度下。
- 除非您想立刻取出並攤開散熱，否則請勿在烘乾程序尚未結束前關閉電器。

警告

中毒風險！

含有溶劑的清潔劑可能會產生有毒氣體。請勿使用含有溶劑的清潔劑。

警告

受傷危險！

- 若依靠或坐在開啟的機門上，可能會令電器翻覆而造成受傷。請勿依靠或坐在開啟的機門上。
- 若攀爬到電器上，可能會令工作台斷裂而造成受傷。請勿攀爬到電器上。
- 若在滾筒轉動時觸碰滾筒，手可能會受傷。請等到滾筒停止轉動。

警告

燙傷危險！

使用高溫洗滌功能時，若您接觸到高溫洗滌液（例如將高溫洗滌液排放到洗臉盆時），可能會導致燙傷。

切勿觸摸高溫的洗衣液。

警告

引起眼睛／皮膚過敏！

在電器運轉過程中，若洗衣劑添加盒未關閉，那麼洗衣劑和護理產品可能會噴濺出來。

如果眼睛或皮膚與洗衣劑／護理產品直接接觸，請立即用水徹底沖洗。若意外吞食，請盡速求醫。

注意！

物料受損／電器損壞

- 若衣物量超過電器的最大負載量，電器可能無法正常運作，亦可能嚴重破壞或損壞電器。請勿超過烘乾衣物的最大負載量。請遵守每個烘乾程序的最大衣物負載量。→ 第 23 頁
- 若將泡綿和發泡橡膠放入電器中烘乾，會造成變形或融化。請勿在電器中烘乾含泡綿或發泡橡膠的衣物。
- 若在電器中倒入錯誤用量的洗衣劑或清潔劑，可能會嚴重破壞或損壞電器。請依照製造商說明使用洗衣劑／護理產品／清潔劑或柔順劑。

清潔／保養

警告

致命風險！

此電器以電力驅動。接觸帶電零件或會導致觸電。因此請注意：

- 切斷電器電源。切斷電器電源（拔掉插頭）。
- 請勿以濕手拿住電源插頭。
- 從插座上拔下插頭時，請拿住插頭，切勿拉扯電線，否則可能令電線受損。
- 請勿對電器或其功能進行任何技術上的修改。
- 電器的維修或其他工作應由客戶服務中心或電工執行。相同規則也適用於更換主電線（若有需要）。
- 您可以向我們的客戶服務中心訂購主電線。

警告

中毒風險！

含有溶劑的清潔劑可能會產生有毒氣體。

請勿使用含有溶劑的清潔劑。

警告

電擊／物料受損／電器損壞的風險！

若濕氣進入電器中，可能會造成短路。

請勿使用高壓清洗機或蒸氣清潔器來清潔您的電器。

警告

受傷／物料受損／電器損壞的風險！

使用其他品牌的零件或配件是十分危險的，可能會令人受傷、嚴重破壞或損壞電器。

為安全起見，只可使用原廠零件及配件。

注意！**物料受損 / 電器損壞**

如果清潔劑和衣物預處理劑（例如去污劑、預洗噴潔劑等）與電器表面接觸，可能會損壞電器。因此請注意：

- 避免此類劑液與電器表面接觸。
- 只能使用水及軟布清潔電器。
- 立刻清除所有殘餘的清潔劑、噴霧或其他殘留物。

 環境保護
包裝 / 舊電器

請以環保方式棄置包裝。
此設備根據歐盟關於使用過的電器及電子產品的指令 2012/19/EU（使用過的電器及電子產品 - WEEE）貼有相關標籤。
該指引訂明了歐盟範圍內舊電器退還及回收的框架。

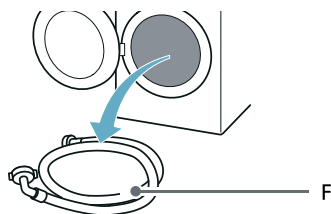
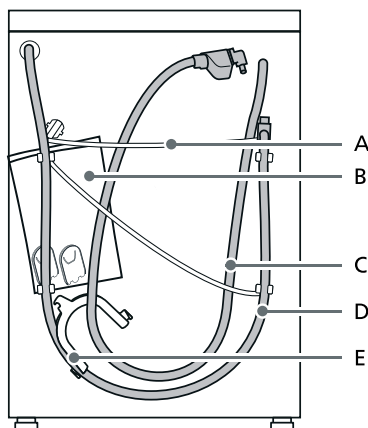
關於節能使用洗衣機的建議

- 請務必在洗衣機內放入每個程序相應的最大洗衣量。
- 清洗髒污程度普通的衣物不需預先處理。
- 若為輕微和一般髒污的衣物，可節省能源和洗衣劑。
- 可選擇的溫度位於護理標籤上。電器中的溫度可能不同，如此可提供最佳節能和洗滌效果。
- **節能模式：**若本機一段時間未操作（約 5 分鐘），將在程序開始前和結束後關閉輕觸式顯示屏照明，▷00 將閃爍。選擇任何按鈕啟用顯示屏背光。程序運行時，節能模式 將不會啟用。

- 若衣物接下來要繼續在電器中進行烘乾，請選擇最高脫水轉速。衣物含有的水分越少，達到烘乾所需的時間和能源也就越少。
請勿烘乾濕透的衣物。

**定位和連接****電器隨附物件**

提示：檢查電器是否因搬運而受損。切勿使用損壞的電器。若有問題，請與進行購買的經銷商或我們的客戶服務中心聯絡。



- A 電源線
B 袋子：
- 安裝和使用說明書
 - 客戶服務中心聯絡資料 *
 - 保修書 *
 - 安裝和操作說明的補充資料 *
 - 移除運輸鎖定器後開口的蓋板
 - Home Connect 安裝指南 *
- C aquaStop 型號的進水管
D 排水管
E 用於固定排水軟管的彎管 *
F 標準 / Aqua-Secure 型號的冷水入水管
* 視乎型號而定

此外，需要使用軟管夾（直徑 24 - 40 毫米，可向專業經銷商購買）連接排水軟管與虹吸管。

實用工具

- 對齊用水平尺
- 扳手：
 - WAF13，用於旋鬆運輸鎖定器，和
 - WAF 17，用於調校洗衣機的螺紋基座

安全說明

警告 受傷危險！

- 此電器具有一定的重量。因此抬起 / 運輸電器時必須小心操作。
- 如果試圖抓住電器的突起部位（例如機門）而將其抬起，那麼洗衣機的零件可能會損壞，甚至導致人身傷害。請勿以突起部位抬起電器。
- 如果軟管和電源線位置安排不妥當，就有可能導致絆倒和受傷。小心放好軟管和電線，以免絆倒。

注意！

機器損壞

結冰的軟管可能會裂開或碎裂。請勿將電器安裝在可能結霜的環境或室外。

注意！

漏水損壞！

供水軟管和排水軟管的連接點處都存有較高的水壓。為避免漏水和滲水引起的損壞，您必須嚴格遵守本章節中的相關說明。

提示

- 除了此處所列之安全資訊外，各地水電供應者可能還有特殊需求。
- 如有疑問，請由專業人員安裝本電器。

安裝地點

提示：電器必須平穩放置，確保其不會移動。

- 安裝地點的表面必須平穩堅固。
- 不適合安裝於軟質地面 / 地板。

安裝在底座或木製樓板上

注意！

機器損壞

脫水時，電器可能會「移動」，甚至從底座上脫離。必須用固定支架將洗衣機的支腳固定。產品編號 WMZ 2200、WX 975600、CZ 110600、Z 7080X0

提示：將電器安裝在木托地板上：

- 盡可能安裝在牆角處，
- 安裝在防水木板（厚度約 30 毫米）上，用螺絲與樓板牢牢固定。

將洗衣機安裝在廚房中

警告

致命風險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。請勿拆除洗衣機的蓋板。

提示

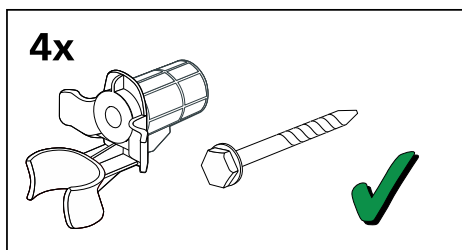
- 開槽深度必須為 60 厘米。
- 只可將電器安裝在連續的工作檯面底下，且工作檯必須與相鄰的櫥櫃緊固連接。

拆除運輸鎖定器

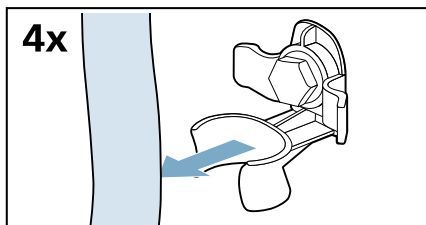
注意！ 機器損壞

- 電器在運輸過程中透過運輸鎖定器固定。如果未及時拆除運輸鎖定器，電器運行時可能受到損壞。因此，首次使用電器前，必須將四個運輸鎖定器完全拆除。將拆下的鎖定器儲存在安全的地方。
- 為避免發生運輸時發生損壞，如果將來需要搬運洗衣機，就必須先將運輸鎖定器裝回洗衣機初始的位置。

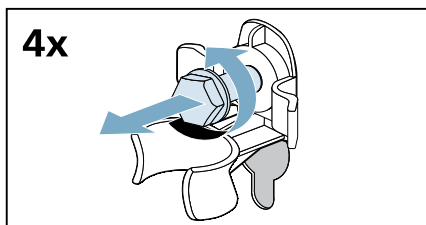
提示： 將螺絲和套管儲存在安全的地方。



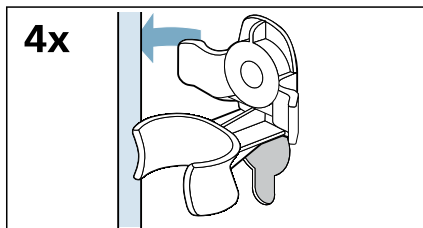
1. 從固定夾中取出軟管。



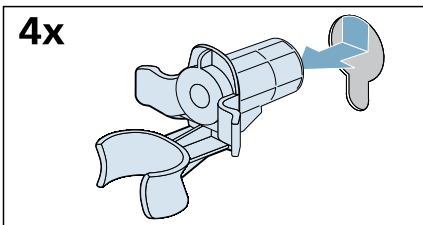
2. 擰鬆並拆下四個運輸鎖定器。



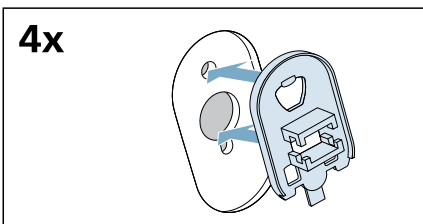
- a) 將電源線從固定夾上取下。



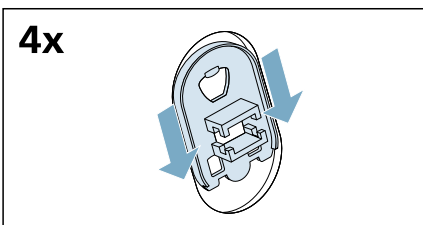
- b) 拆除套管。



3. 安裝蓋板。

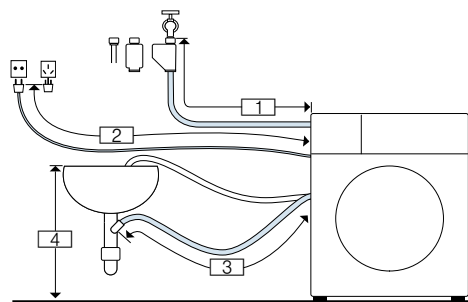


4. 用力按壓卡鉤，將蓋板牢固鎖定到位。



軟管及電線長度

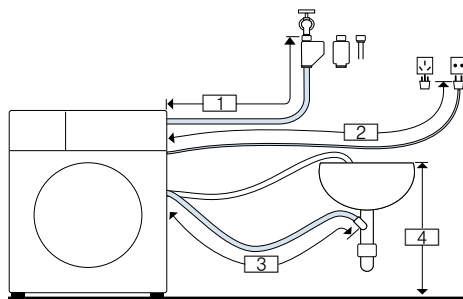
左側連接



- 1 ~ 130 厘米
- 2 ~ 145 厘米
- 3 ~ 95 厘米
- 4 60 厘米 ~ 100 厘米

或

右側連接



- 1 ~ 85 厘米
- 2 ~ 190 厘米
- 3 ~ 140 厘米
- 4 60 厘米 ~ 100 厘米

提示：若在進行連接時發現供水軟管過短，可向售後服務訂購延長管。

供水



警告

致命風險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。切勿將 aquaStop 安全閥浸入水中（內有電磁閥）。

* 視乎型號而定

連接電器時，應嚴格遵守下列要求：

提示

- 洗衣機必須使用冷水供水。
- 避免將洗衣機連接至未增壓熱水鍋爐的冷熱水混合龍頭。
- 避免使用舊的供水軟管。應使用隨機提供的供水軟管，或從專業授權零售商處購得的軟管。
- 避免彎曲、擠壓、改裝或切割供水軟管（否則將無法保證其長度）。
- 只可徒手扭緊連接處。如果用工具（鉗子）將螺絲扭得太緊，可能會導致螺絲紋損壞。

供水網的最佳水壓

最低 100 kPa (1 bar)

最高 1000 kPa (10 bar)

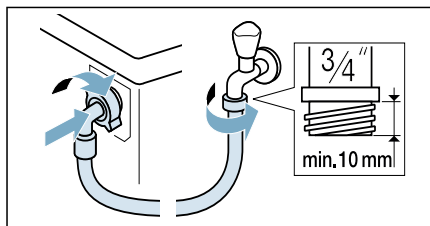
當水龍頭打開時，自來水流速至少應為 8 公升／分鐘。

若水壓高過此數值，則必須安裝減壓閥。

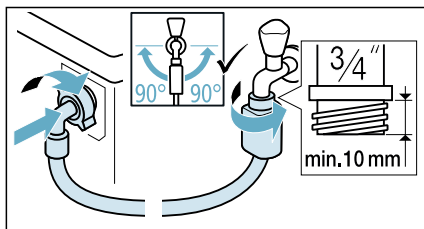
連接

1. 將供水軟管連接到水龍頭 ($\frac{3}{4}$ " = 26.4 毫米) 和電器上:

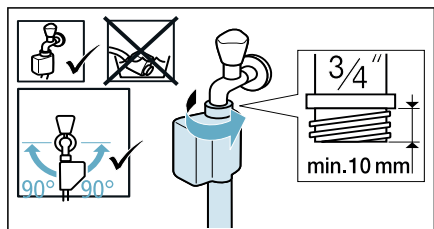
— 機型：標準



— 機型：AquaSecure 防漏安全裝置



— 機型：aquaStop 自動止水系統



建議：在供水軟管和水龍頭之間也要連接外部濾網（視乎機型而定）。濾網可以過濾水中的雜質微粒。必須定期清潔濾網，以清除髒污。此舉可以防止堵塞。請參閱 → 濾網的安裝和清潔說明。

2. 請小心打開水龍頭，檢查各接頭的密封性。螺絲連接應在主水壓下。

排水

警告

燙傷危險！

使用高溫洗滌功能時，如果在某些情況可能會導致燙傷（如熱水排放到洗臉盆中時接觸熱水）。請勿將手伸入熱水中。

注意！

漏水損壞！

排水時，出水軟管會承受水壓，並可能從洗手盆或連接點鬆脫。固定排水軟管，確保其不會滑出或鬆脫。

注意！

洗衣機或衣物損壞

如果排水軟管的末端浸在排出的水中，那麼水可能會被回吸至洗衣機內，導致洗衣機 / 衣物損壞。

請務必確認：

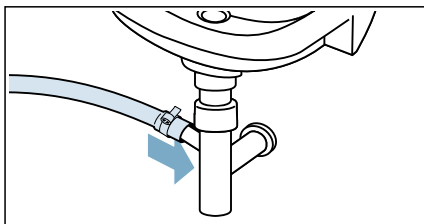
- 塞子不會堵塞水盆排水。
- 避免將排水軟管的末端浸入排出的水中。
- 洗衣機排水的速度已經夠快。

提示：請勿扭曲排水軟管或將軟管拉緊。

連接

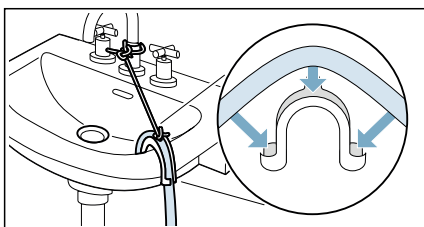
■ 將水排入虹吸管

必須使用直徑 24 - 40 毫米的軟管夾（可向專業經銷商購買）將接頭牢牢固定。

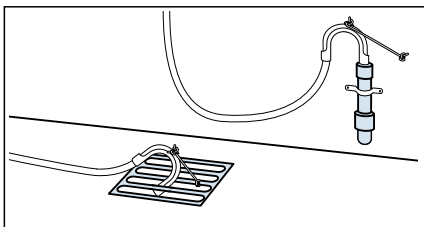


■ 將水排入洗手盆

固定出水軟管，確保其不會滑出或鬆脫。
可向售後服務購買彎頭：
獨立零件編號 00655300



■ 將水排入帶有橡膠套管的塑膠管或排水槽中*



提示：塑膠管並非標準配件，可向專業經銷商購買。

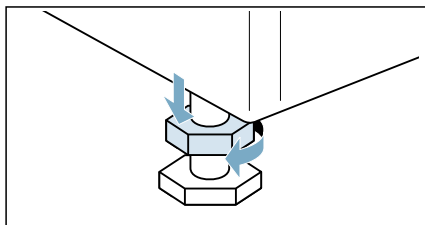
* 視乎型號而定

校準

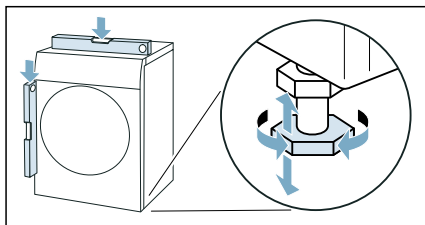
使用水平儀調整洗衣機的水平位置。

水平調整不當可能會導致洗衣機發出強烈的噪音、劇烈的震動以及「走位」。

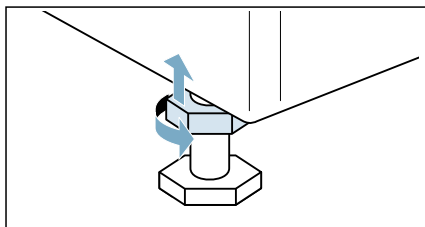
1. 使用扳手以順時針方向旋轉鎖緊螺絲母將其鬆開。



2. 請使用水平儀檢查電器的校準狀況，必要時予以調整。轉動電器的腳座可改變其高度。
洗衣機的四個腳座均必須穩固著地。



3. 將鎖緊螺絲母旋緊至機殼上。
在此過程中應握住腳座，切勿調整其高度。
電器四個腳座上的鎖緊螺絲母均必須旋緊在機殼上。



電源連接

警告

致命風險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。

- 手部潮濕時，不要觸碰或握持電源插頭。
- 拔下電源線時，必須用手抓住插頭而不是電線，否則會導致電源線損壞。

遵循以下說明，並確保：

提示

- 使用的電源必須與洗衣機（額定銘牌）上指示之電壓相同。額定銘牌上會顯示所需連接的電力負荷及保險絲。
- 電器只可以透過適當安裝的接地插座連接交流電使用。
- 電源插頭之規格與插座規格相同。電源插頭之規格與插座規格相同。
- 地線裝置已安裝妥當。
- 必須由專業電工替換電源線（需要更換電源線時）。替換之電源線配件可向客戶服務中心購買。
- 不得使用多個電源插頭 / 連接器或延長電線。
- 如果使用漏電保護斷路器，則必須使用帶有以下符號的電路器：。此符號確保斷路器種類符合相關法規。
- 電源插頭必須始終隨時可輕鬆接觸到。
- 避免彎曲、擠壓、改裝、切割電源線，或使電源線與熱源接觸。

初次洗滌前

本機在出廠前已經過徹底檢查。第一次使用時，請執行  清潔洗衣筒 程序，空機運行以除去殘留的測試用水。

提示：

- 本機必須已經安裝並已妥當接駁。
→ "定位和連接" 第 9 頁
- 切勿啟動損壞的機器。

1. 插上電源插頭。
2. 打開水龍頭。
3. 關上機門。請勿放入任何衣物。
4. 選擇  清潔洗衣筒 90°C 程序。
5. 打開洗衣劑添加盒。

6. 將約 1 公升的水倒入 添加槽 II。
7. 依照製造商對於輕度骯髒的指示說明，將標準洗衣劑添加至 添加槽 II。
提示：為防止起泡，只需使用建議用量一半的洗衣劑即可。請勿使用任何羊毛專用或纖幼衣物專用洗衣劑。
8. 關上洗衣劑添加盒。
9. 選擇  Start/Reload (開始/添放衣物)。
10. 程序結束時，將程序旋鈕轉至 ○ (關)。機器現已準備就緒可投入使用。

搬運

例如，當搬家時

準備工作：

1. 關閉水龍頭。
2. 降低來水喉管中的水壓。→ 第 37 頁
3. 排出任何殘留的水份。→ 第 36 頁
4. 斷開本機的主電源。
5. 拆除喉管。
6. 清空添加槽。

注意！

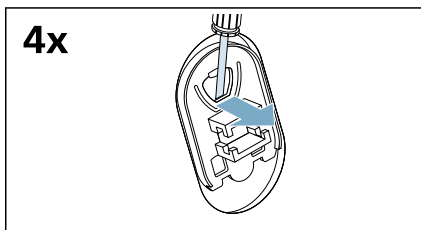
洗衣劑 / 柔順劑從添加槽中溢出可能會造成本機的損壞

洗衣劑 / 柔順劑溢出可能會引起電子元件等的損壞而使本機無法正常運作。搬運本機之前，請先清空添加槽。

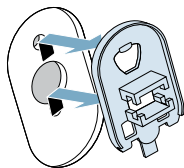
安裝運輸鎖定器：

1. 拆下蓋板並將其儲存在安全的地方。

提示：必要時使用螺絲批。

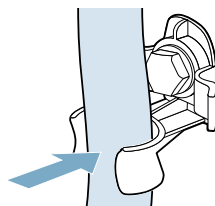


4x



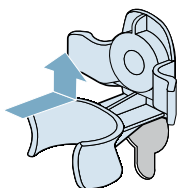
c) 將套管穩妥地夾入固定夾。

4x



2. 將四個套管全部插入。

4x



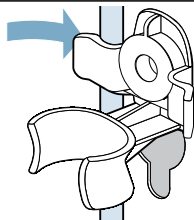
重新開啟本機前：

提示

- 運輸鎖定器 必須 拆除。
→ " 拆除運輸鎖定器 " 第 11 頁
- 將約 1 公升的水倒入 添加槽 II，選擇 **脫水** ⑥ 程序並啟動。
此舉可以避免洗衣劑在下次洗衣時流入去水口。

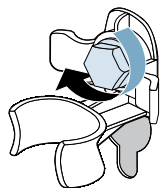
a) 將電線穩妥地夾入固定夾。

4x



b) 插入並擰緊螺絲。

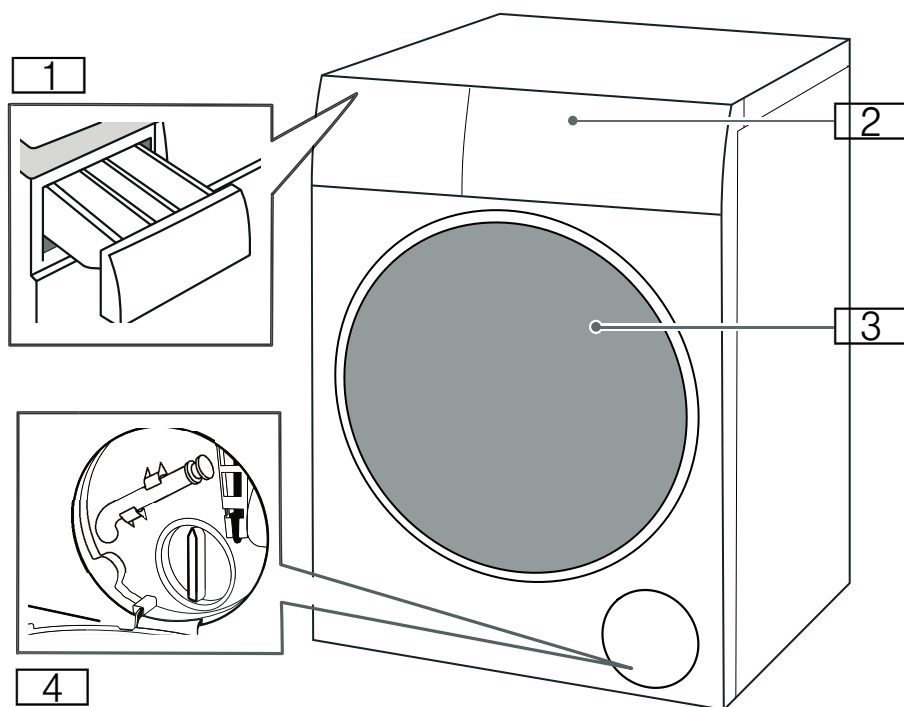
4x





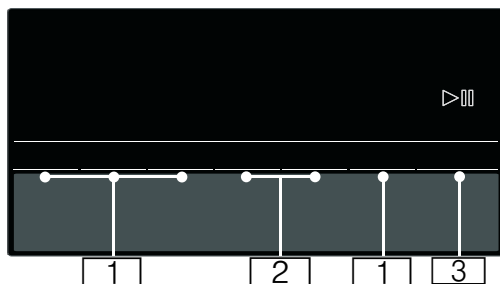
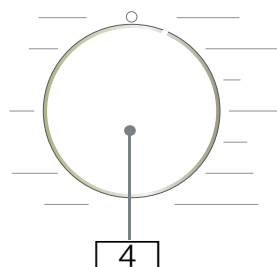
瞭解本機器

機器



- 1 洗衣劑添加盒
- 2 控制面板
- 3 機門
- 4 維修蓋

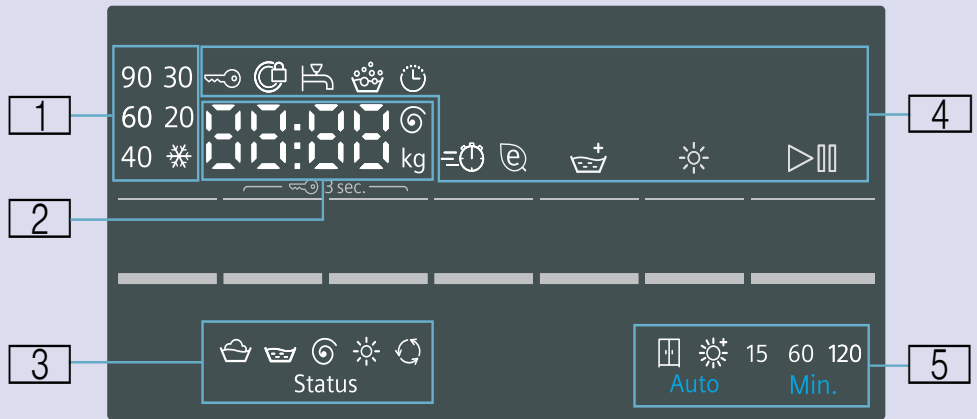
操作面板



- 1 可變更程序預校設定。
所有程序預校設定一覽 → 第 29 頁
- 2 可選擇額外選項設定。
所有額外選項設定一覽 → 第 30 頁
- 3 ▷|| **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕用於啟動、中斷 (例如添加衣物) 和取消程序。
- 4 **程序旋鈕** 用於選擇程序, 以及開啟和關閉本機。

顯示面板

針對程序的顯示訊息



1 洗滌程序的溫度	❄ (冷水) – 90°C	溫度 (°C)
2 程序資訊	1:50*	在程序選擇後的程序持續時間 (h:min = 小時: 分鐘)
	1 – 24 h	剩餘時間 (h = 小時)。
	9,0 公斤 *	所選程序的最大衣物量
	0 - 1400 ⑥*	脫水轉速 (每分鐘旋轉數)。若將脫水轉速選擇為 0 ，則將取消所有脫水過程，並且在最終過水程序後將水排出。
	-----	脫水轉速設定 ----- (免排水)。無最終排水。最終過水完成後，衣物仍然浸泡在水中。
程序狀態:	End (結束)	程序結束
	0:00	防皺過程正運行
	-----	透過脫水轉速設定 ----- 結束程序
更多資訊:	E : - - *	故障顯示
	0*	設定響號

3 程序進度符號		清洗
		過水
		排水／脫水
		烘乾
		防皺易熨
4 程序資訊和額外選項符號	 亮起	若控制面板安全鎖已啟用，則會亮起 → 第 33 頁
	 閃爍	控制面板安全鎖已啟用，程序旋鈕已調整或按下時
	 亮起	當機門鎖定時
	 閃爍	當按下啟動／添加衣物以啟動程序時，機門未關妥。
	 亮起	水壓過低。這將延長程序持續時間
	 閃爍	水龍頭未打開或沒有水壓
		若偵測到過多泡沫，則會亮起，額外啟動過水程序
		若選擇剩餘時間，則會亮起
 speed (高速便捷模式)		若選擇所需的額外選項，則會亮起，詳請請參閱 → 第 30 頁
 eco (綠色節能模式)		
 Extra Rinse (額外過水)		
 Drying (乾衣)		乾衣功能已啟動。
▷ Start/Reload (開始 / 添放衣物)	▷	若本機正在運行，則會亮起；若本機就緒或暫停，則會閃爍。
5 可選的乾衣模式和乾衣時間		普通乾衣 (自動)
		極乾 (自動)
	15	15 分鐘機器冷卻
	60, 120	60 / 120 分鐘自定乾衣時間
* 視乎所選擇的模式、程序和額外選項而定。		



衣物

準備洗滌的衣物

保護您的衣物及機器：

注意！

電器／織物損壞

異物（例如硬幣、萬字夾、針、釘子）可能會損壞洗滌衣物或電器的組件。

準備洗衣時務必注意以下指示說明：

- 添加洗衣劑、添加劑、護理產品和清潔劑時，請務必遵照製造商的相關指示說明。
- 請勿超過最大衣物量。裝入過多衣物會令洗衣效果變差。
- 請勿將洗衣劑和預處理劑（例如去污劑、預洗噴霧劑等）接觸本電器的表面。請用濕布立即清除任何殘餘噴霧和其他殘留物或液體。
- 清空所有口袋。取出所有異物。
- 取出金屬物件（萬字夾等）。
- 長褲、針織衣與針織物（例如球衣、T 恤或衛衣）應翻反面洗滌。
- 確認鋼圈內衣是否可機洗。
- 洗滌纖幼衣物（緊身衣、鋼圈內衣等）時，請使用洗衣網或洗衣袋。
- 拉上拉鍊、扣上外層的鈕釦。
- 將口袋與領口中的沙子刷掉。
- 取下窗簾鉤或是將窗簾放入洗衣網／洗衣袋。

衣物分類

將衣物按洗滌標籤上的保養指示和製造商所提供的資訊來為衣物分類，視乎下述各項而定：

- 布料／纖維類型
- 顏色

提示：衣物可能會褪色。白色和有色衣物應分開洗滌。有色新衣物應在第一次洗滌時分開洗滌。

- 骯髒程度

將骯髒程度相同的衣物一起洗滌。

- **輕度：**無需預洗，必要時選擇  speed（高速便捷模式）設定。
- **一般**

- **重度：**應放入較少的衣物量，必須先進行預洗或浸泡。
- **污漬：**去除／預洗剛形成的污漬。先用肥皂水輕拍；切勿揉搓。然後選擇適當的程序洗滌衣物。有時，頑強或變乾的污漬可能需要多洗幾次才能去除。

- 洗滌標籤上的符號

-  適用於一般洗衣程序；
例如 棉質衣物  程序
-  需要溫和的程序；
例如 合成纖維 程序
-  需要特別溫和的程序；
例如 纖幼／絲質衣物  程序
-  適用於手洗；
例如  羊毛衣物  程序
-  切勿機洗。

準備烘乾的衣物

提示：如需確保均勻的乾衣效果，請根據下列條件來為衣物分類：

- 布料類型
- 洗滌標籤上指示的保養符號。

只有標有「可烘乾」或具有下列保養標示的衣物，方可烘乾：

- ：您可以選擇 **特強烘乾**
- ：您可以選擇 **輕柔烘乾**

以下紡織物不得烘乾：

-  = 保養符號「請勿烘乾」
- 纖幼衣物（絲質、合成纖維窗簾布）。
- 含有泡沫橡膠或類似質料的織物。
- 以易燃液體（如去污劑、石油醚、稀釋劑）處理過的織物。爆炸危險！
- 織物上仍殘留有髮膠或類似的成份。

提示

- 手洗過的織物必須以適當的速度進行脫水才可進行烘乾。
- 應以最佳的速度進行脫水才可進行烘乾。棉質衣物建議採用 1000 轉／分鐘以上的脫水轉速，輕柔衣物則是 800 轉／分鐘以上。
- 乾衣後請勿立即熨燙洗滌衣物。建議將衣物上下翻動，使殘留水份能夠均勻分佈。
- 為確保最佳乾衣效果，棉被、毛巾布和其他大型織物應單獨烘乾。
- 請勿超過最大乾衣量。

上漿

提示：不應使用柔順劑處理衣物。

1. 開機。
2. 選擇  過水 程序。
3. 請根據製造商的指示說明，將適量的漿液倒入 添加槽 （必要時可先清潔）。
4. 觸按  **Start/Reload** (開始/添放衣物) 按鈕。

染色 / 漂白

請以家居份量進行染色。染料中的鹽份會損壞不鏽鋼零件！請務必遵守染料製造商的說明！

請勿使用洗衣機漂白衣物。

程序概覽

可選的程序

程序／衣物類型	選項／資訊
程序名稱 概要說明程序與其適用的衣物。	最大洗衣量／ 最大乾衣量 最大衣物量（單位為公斤） 視乎所選型號和程序而定 可選的溫度 *（單位為 °C） 可選的脫水轉速 *（單位為轉／分鐘） 可選的額外選項設定 * 可選的乾衣設定 * 柔順劑（適用於洗衣程序）
快洗 15' / 30' / 45' 分鐘 	3,5 (2,0**) 公斤／ 2,0 公斤 * - 40 °C — — — —, 0 - 1200 轉／分鐘  speed (高速便捷模式),  eco (綠色節能模式)   柔順劑可使用
棉質衣物  耐穿的布料、綿或亞麻製成的耐熱布料。	9,0 (4,0**) 公斤／ 6,0 公斤 * - 90 °C — — — —, 400 - 1400 轉／分鐘  speed (高速便捷模式),  eco (綠色節能模式),  Extra Rinse (額外過水)   柔順劑可使用
* 視乎所選型號和程序而定。 ** 使用  speed (高速便捷模式) 額外選項設定減少衣物量。	

程序／衣物類型	選項／資訊
混合衣物 	4,0 公斤／ 2,5 公斤
混合棉質和合成纖維的衣物。	 - 40 °C
	----, 0 - 1400 轉／分鐘
	 speed (高速便捷模式),  eco (綠色節能模式),  Extra Rinse (額外過水)
	 
	柔順劑可使用
恤衫 	2,0 公斤／ 2,0 公斤
適用於由棉、亞麻、合成纖維布料或混紡布料製成的恤衫／短衫。	 - 60 °C
	----, 0 - 800 轉／分鐘
	 speed (高速便捷模式),  eco (綠色節能模式),  Extra Rinse (額外過水)
	
	柔順劑可使用
棉被 / 羽絨衣物 	2,0 公斤／ 2,0 公斤
以用羽絨充填可機洗的織物，例如枕頭、棉被和床單；也適用於合成纖維充填的織物。	 - 60 °C
提示	----, 0 - 1200 轉／分鐘
■ 建議在進行乾衣前拉下外套拉鍊，然後將衣物內層外翻。	 speed (高速便捷模式),  eco (綠色節能模式),  Extra Rinse (額外過水)
■ 使用羽絨衣物專用洗衣劑。	 
	柔順劑無法使用
纖幼 / 絲質衣物 	2,0 公斤／ -
適用於可機洗的纖幼織物，例如絲綢、綢緞、合成纖維或混紡衣物（例如絲綢襯衫、絲綢領帶等）。	 - 40 °C
	----, 0 - 800 轉／分鐘
	 speed (高速便捷模式),  eco (綠色節能模式),  Extra Rinse (額外過水)
	-
	柔順劑可使用
* 視乎所選型號和程序而定。	
** 使用  speed (高速便捷模式) 額外選項設定減少衣物量。	

程序 / 衣物類型	選項 / 資訊
脫水  以可選的脫水轉速脫水並隨後排水。 提示： 若將排水轉速設定為 0，將會運行排水程序。	- / 6,0 公斤
	-
	0 - 1400 轉 / 分鐘
	-
	
	柔順劑無法使用
過水  適用於後續有脫水程序的過水。	- / 6,0 公斤
	-
	———, 0 - 1400 轉 / 分鐘
	 Extra Rinse (額外過水)
	
	柔順劑可使用
清潔洗衣筒  保持洗衣筒衛生或清理棉絮的特殊程序。請勿放入任何衣物。 90°C = 抗菌程序。 40°C = 抗菌程序，可使用特殊的洗衣筒清潔劑。 * (冷水) = 非抗菌程序，以去除洗衣筒內的頭髮或棉絮。 提示： 添加洗衣劑時，請務必遵照製造商的相關指示說明。	0,0 公斤 / -
	* , 40 °C、90 °C
	1200 轉 / 分鐘
	-
	-
	柔順劑無法使用
羊毛衣物  可手洗或機洗的羊毛或混紡羊毛製成的衣物； 特別輕柔的洗衣程序可防止衣物縮水，程序中的暫停時間較長（衣物在期間浸泡於水中）。	2,0 公斤 / -
	* - 40 °C
	———, 0 - 800 轉 / 分鐘
	-
	-
	柔順劑可使用
* 視乎所選型號和程序而定。 ** 使用  speed (高速便捷模式) 額外選項設定減少衣物量。	

程序／衣物類型	選項／資訊
☼ 熱風除菌 一項創新程序，透過熱風（最高 65°C）預先處理乾衣物，以提高衛生需求，然後再進行低溫洗衣程序。同時達到衛生及保護衣物的效果。適合大多數非纖幼織物。	4,0 公斤／ 4,0 公斤 ☼ - 30 °C -----, 0 - 1400 轉／分鐘 ⌚ speed (高速便捷模式), Ⓢ eco (綠色節能模式), ☼ Extra Rinse (額外過水) ☼, ☼ 柔順劑可使用
☼ 清新衣物 除臭和除皺程序，適用於不需要經常洗滌的羊毛、亞麻、西裝等。 提示 ■ 程序結束後，建議將衣物晾在通風的環境 3-5 分鐘。在連續使用清新衣物程序的情況下，建議在每次清新衣物程序之間運行一個清洗程序以去除本機所產生的異味。 ■ 此程序不能添加洗衣劑。	- / 1,0 公斤 - - - - 柔順劑無法使用
Ⓢ 洗衣 + 乾衣 60' 適用於由棉、亞麻、合成纖維或混紡布料製成的少量輕度骯髒的單層衣物。 提示： 預校程序為 Ⓢ 洗衣 + 乾衣 60'。透過觸按 ☼ Drying (乾衣) 按鈕取消乾衣程序，然後切換至約 15 分鐘的快洗程序	2,0 公斤／ 1,0 公斤 ☼ - 40 °C -----, 0 - 1200 轉／分鐘 - ☼ 柔順劑可使用
☼ 輕柔烘乾 獨立輕柔烘乾程序，選用較低的溫度烘乾衣物， - 選擇 ☼ 以達到自動普通乾衣的效果， - 選擇 ☼ 以達到自動極乾的乾衣效果， - 自定乾衣時間，可選 15、60 和 120 分鐘。 提示： *** 15 分鐘乾衣時間，適用於在乾衣程序後冷卻衣物和機器。	- / 2,5 公斤 - - - ☼、☼、自定乾衣時間 *** 柔順劑無法使用
* 視乎所選型號和程序而定。 ** 使用 ⌚ speed (高速便捷模式) 額外選項設定減少衣物量。	

程序／衣物類型	選項／資訊
 特強烘乾	- / 6,0 公斤
獨立輕柔烘乾程序，選用較高的溫度烘乾衣物，	-
- 選擇  以達到自動普通乾衣的效果，	-
- 選擇  以達到自動極乾的乾衣效果，	-
- 自定乾衣時間，可選 15、60 和 120 分鐘。	 、  、自定乾衣時間 ***
提示：	柔順劑無法使用
*** 15 分鐘乾衣時間，適用於在乾衣程序後冷卻衣物和機器。	
* 視乎所選型號和程序而定。	
** 使用  speed (高速便捷模式) 額外選項設定減少衣物量。	

烘乾表

建議的乾衣程序		預計的乾衣時間（單位為分鐘）	
衣物類型	自動乾衣	乾衣量（單位為公斤）	☼（普通乾衣）☼（特強烘乾）
棉質衣物 ☼（棉布或亞麻布製成的紡織品，如內衣、T 恤、毛衣、褲子、廚房毛巾）	☼ 特強烘乾	0,5-2,0	40-90 60-100
		2,0-3,0	90-120 100-130
		3,0-6,0	120-230 130-310
混合衣物 ☼（合成紡織品或混紡織物，如恤衫、運動服、纖幼衣物）	☼ 輕柔烘乾	0,5-1,5	30-60 70-120
		1,5-2,5	60-110 120-160
乾衣程序		乾衣量（單位為公斤）	可調整的乾衣時間（單位為分鐘）
自定乾衣時間		~1,0	60
		~2,5	120
i 以上所列的時間均為參考值，實際乾衣效果可能受到衣物類型、衣物重量、脫水程序和環境溫度的影響。			
i 當選擇 ☼ 特強烘乾 或 ☼ 輕柔烘乾 時，可以透過選擇按鈕 ☼ Drying（乾衣）來啟用定時乾衣功能，以及可選的織物類型應適用於所選的程序。			
i 定時乾衣功能共分 15 分鐘、30 分鐘和 120 分鐘三類。15 分鐘的乾衣程序用於冷卻衣物。可選擇的最長乾衣時間為 120 分鐘。若衣物量低於 2.5 公斤，則請選擇自動乾衣功能。此功能可以確保取得良好的乾衣效果並可節約能源。			
i 為了達到均勻的乾衣效果，建議將衣物按輕重進行分類。例如，將厚毛巾和恤衫分開烘乾。			
建議採用 i☼（特強烘乾）烘乾大件或笨重的衣物。			
i 為了減少衣物在烘乾後產生皺褶，建議放入少量的衣物進行烘乾。			
i 本乾衣功能無法在本機上用於羊毛衣物或混紡羊毛衣物。			

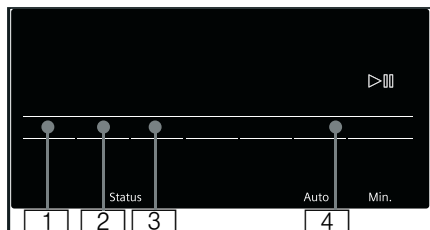
浸泡

1. 請根據製造商的說明，將浸泡劑／洗衣劑倒入添加槽 II。
2. 將程序旋鈕轉至 棉質衣物 ☼ 60°C 並選擇 ▷☼ Start/Reload（開始／添放衣物）
3. 約 10 秒後選擇 ▷☼ Start/Reload（開始／添放衣物）暫停程序。

4. 若要繼續或變更程序，在經過所需的浸泡時間後，重新選擇 ▷☼ Start/Reload（開始／添放衣物）。
- 提示：**放入相同顏色的衣物。不需再添加額外的洗衣劑，可將浸泡液用於洗衣。

P+ 變更程序預設設定

您可為所選程序變更預校設定。即使所選程序正在運行，設定仍可變更。效果將視乎程序進度情況而定。



°C Temp. (溫度選擇)

□1：您可以變更指定的洗滌溫度。可選擇的最高洗滌溫度各有不同，視乎所選程序而定。

程序概覽 → 第 23 頁

⑥ Spin Speed (脫水轉速選擇)

□2 執行程序前及程序執行期間，您可根據程序進度更改脫水轉速 (rpm; 每分鐘的轉速)。設定為 - - - - (Rinse stop (免排水) = 無最終脫水) 時，衣物會浸泡在最後一次過水的水中。設定為 0 (無脫水程序)，僅排出過水時所使用的水，而不脫水。最高脫水轉速取決於程序及洗衣乾衣機的機型。

程序一覽表 → 第 23 頁

⌚ Finish In (預設完成時間)

□3：定義 預校時間 (程序結束)。

提示：選擇程序時，會顯示相應程序的持續時間。程序運行時，程序的持續時間 (例如程序預設設定變動) 如需變更，時間會自動調校。

程序啟動前，您可以預校程序結束時間，選擇的時間最長可達 24h。

程序啟動時，即會顯示預校時間 (例如 8h) 並倒數計時，直到程序開始。接著會顯示程序持續時間，例如 2:30。

程序啟動後，您可依下述方式變更預校時間：

1. 觸按 ▷|| Start/Reload (開始/添放衣物) 按鈕。
2. 觸按 ⌚ Finish In (預設完成時間) 按鈕並變更預校時間。
3. 觸按 ▷|| Start/Reload (開始/添放衣物) 按鈕。

☀ Drying (乾衣)

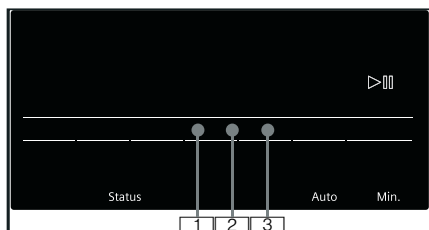
□4：使用此按鈕可啟用、停用和設定乾衣功能。只有在自動模式中，才能使用無中斷的洗衣和乾衣程序。若選擇單獨乾衣程序，可選擇自動乾衣或自定乾衣時間 (指定所需的乾衣持續時間)。

提示

- 將程序選擇設為 ☀ **特強烘乾** 或 ☼ **輕柔烘乾** 位置，以選擇單獨的乾衣程序。程序一覽 → 第 23 頁
標準的乾衣模式是 □ (普通乾衣)。在此模式中，乾衣時間會依照需烘乾的衣物量自動設定。乾衣效果為普通乾衣。乾衣模式可以設為 ☼ (特強烘乾) 以獲得特強乾衣效果；或是透過選擇 ☀ **Drying (乾衣)** 按鈕，指定乾衣時間。分別有 15 分鐘、60 分鐘和 120 分鐘預選的乾衣時間。15 分鐘的乾衣程序僅用於冷卻衣物。
□ (普通乾衣)：適用於單層布料。衣物可以摺疊或掛在衣櫃中。
☼ (特強烘乾)：適用於織物成份極厚的多層布料，需要較長時間進行烘乾。衣物可以摺疊或掛在衣櫃中。衣物較普通乾衣更乾。
- 選擇洗衣程序及需要連續的洗衣加乾衣模式 (僅限用於 **可選的乾衣程序**)：
 1. 觸按按鈕 ☀ **Drying (乾衣)** 並啟用功能 □ (普通乾衣) 或 ☼ (特強烘乾)。
 2. 請勿超過最大乾衣量。
程序一覽 → 第 23 頁
 3. 為洗衣程序自動選擇最大脫水轉速，以獲得最佳的乾衣效果。

P+ 選擇附加功能

透過觸按相應按鈕選擇所需的額外選項。



speed (高速便捷模式)

能在較短時間內完成洗滌，洗滌效果媲美標準程序。

提示：請勿超過最大衣量。
程序一覽表 → 第 23 頁

eco (綠色節能模式)

[2]：善用能源的洗衣方式，可降低溫度並取得均勻的洗衣效果。

Extra Rinse (額外過水)

[3]：是否有額外的過水程序視乎所選的程序而定；程序時間將延長，適用於極為敏感的肌膚和／或水質極軟的地區。

操作電器

準備電器

本電器在交付前已經過測試。第一次執行洗衣程序時，請使用 清潔洗衣筒 程序，空機運行以除去殘留的測試用水。
→ "初次洗滌前" 第 15 頁

提示

- 切勿啟動損壞的電器！
- 請通知客戶服務！

1. 插上電源插頭。



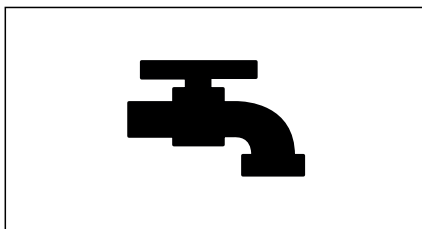
警告

觸電引起的致命危險！

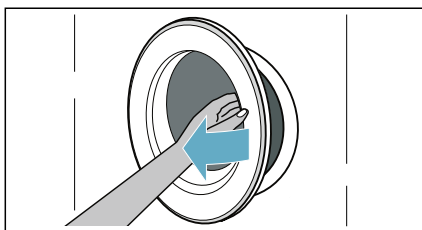
若接觸帶電的零件可能會引起致命的危險。

- 請勿直接拉扯電線拔出插頭。
- 僅限以乾燥的雙手插入／拔除電源插頭。

2. 打開水龍頭。



3. 打開機門。



選擇洗衣機上相應的程序 / 開關

提示：若已啟用控制面板安全鎖，則必須在設定任何程序前將控制面板安全鎖解鎖。

使用程序旋鈕選擇需要的程序。程序旋鈕可向任何方向轉動。

本機即開啟。

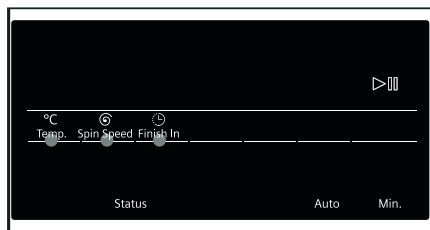
顯示面板會交替顯示所選程序的 **程序預設設定**：

- 最大衣物量和
- 程序所需時間，以及
- ...

調整所選的程序

變更預校設定

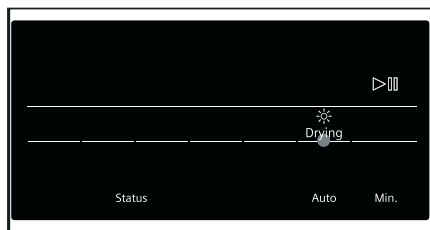
您可使用顯示的預校設定或觸按相關的按鈕來調整所選程序，以符合所需的衣物護理。例如 °C Temp. (溫度選擇)、⦿ Spin Speed (脫水轉速選擇)、⌚ Finish In (預設完成時間)。



提示：按鈕十分靈敏，只需輕觸即可。若按住按鈕 °C Temp. (溫度選擇)、⦿ Spin Speed (脫水轉速選擇)、⌚ Finish In (預設完成時間) 設定選項會自動捲動。

如選擇單獨乾衣程序或是無中斷的洗衣和乾衣程序，可視需要觸按 ☼ Drying (乾衣) 變更乾衣程序的預校設定。程序一覽觸按 ☼ Drying (乾衣) 按鈕設定所需的乾衣模式或乾衣時間（只適用於單獨乾衣程序 ☼ 輕柔烘乾和 ☼ 特強烘乾）。

→ 第 29 頁



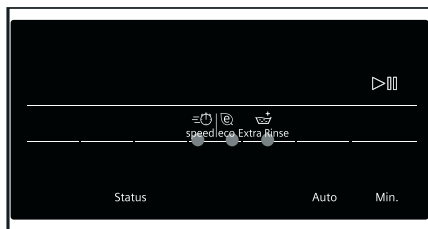
提示

- 您可選擇、取消選擇或變更選項，視乎程序的進度情況而定。
- 變更乾衣程序的預校設定後，程序持續時間可能會改變。

選擇其他程序設定

觸按顯示屏中的按鈕選擇額外選項設定

例如 ⚙ speed (高速便捷模式)、⌚ eco (綠色節能模式)、🧺 Extra Rinse (額外過水)。



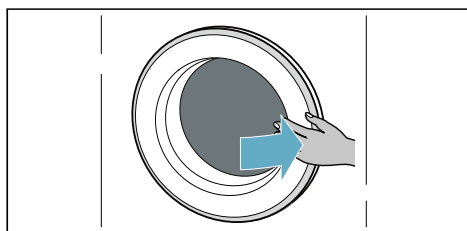
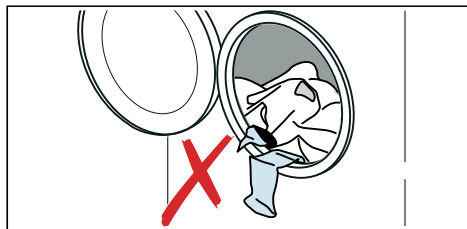
提示

- 可選擇的額外選項將視乎所選的洗衣／乾衣程序而定。
- 您可選擇、取消選擇或變更選項，視乎程序的進度情況而定。
- 變更額外選項設定後，所選的程序持續時間可能會改變。

將待洗滌的衣物放入滾筒

放入衣物。

關上機門。



提示

- 將預先分類的衣物攤平並放入洗衣機內。將大小衣物混合洗滌。不同大小的洗滌衣物在脫水時會自行分佈得更均勻。某些洗滌衣物可能會導致負載不平衡。
- 嚴格遵守規定的最大衣物量。超過最大衣物量會使洗衣／乾衣效果變差，也容易產生皺褶。確保洗衣機門和橡膠密封圈沒有卡住任何衣物，然後關上機門。

量度並倒入洗衣劑和護理劑

注意！

機器損壞

洗衣劑和洗前衣物處理劑（如去污劑、預洗噴霧劑等）可能會損壞本機的表面。請讓這些洗衣劑遠離本機表面。請用濕布立即清除任何殘餘噴霧和其他殘留物／液體。

添加量

根據下列條件決定洗衣劑和其他添加劑的用量：

- 水質硬度（向水務署查詢），
- 包裝上製造商的規格，
- 衣物量，
- 骯髒程度。

添加洗衣劑添加盒

1. 拉出洗衣劑添加盒。



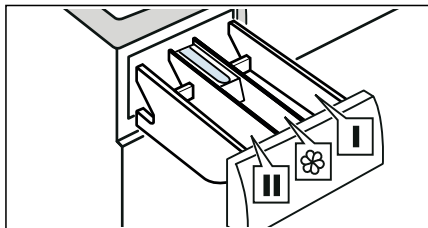
警告

引起眼睛／皮膚過敏！

如在本機運轉時開啟洗衣劑添加盒，洗衣劑／其他添加劑可能會溢出。

請小心打開添加盒。
若皮膚或眼睛接觸到洗衣劑／其他添加劑，應立即用清水徹底沖洗。
若不慎吞食，請儘速就醫。

2. 倒入洗衣劑和／或清潔產品。



添加槽 I

洗前衣物處理和衣物抗菌專用洗衣劑。（只適用於配備有洗前衣物處理和抗菌功能的機器）

添加槽 花

柔順劑、漿液。請勿超過最大衣物量。

添加槽 II

主洗專用的洗衣劑、水質軟化劑、漂白劑、去污劑。

提示

- 添加洗衣劑、清潔助劑、其他添加劑和清潔劑時，請務必遵照製造商的相關指示說明。
- 請用水稀釋黏稠的柔順劑。此舉可以防止堵塞。
- 如在本機運行時開啟洗衣劑添加盒，請務必小心。

啟動程序

按住 ▷||| **Start/Reload (開始 / 添放衣物)** 按鈕 1~2 秒，然後放開按鈕。程序便會啟動並將機門鎖定。

顯示面板將顯示剩餘時間，並開始倒數計時，直到程序啟動。程序啟動後會顯示程序持續時間，同時程序運行符號將亮起。

提示：泡沫偵測

若符號 花 亦出現在顯示面板上，則表示洗衣機偵測到洗衣過程中洗衣筒內出現過多泡沫，並會自動啟動額外的過水程序，以消除泡沫。

兒童安全鎖

為避免意外更改已設定好的功能，您可鎖定洗衣乾衣機。若要這麼做，請在程序啟動後，啟用兒童安全鎖。

啟用 / 停用：請同時按住  **Spin Speed** (脫水轉速選擇) 及  **Finish In** (預設完成時間) 按鍵約 3 秒鐘。顯示面板上隨即出現  符號。當此鑰匙符號啟用時，會發出一個確認音。

-  亮起：兒童安全鎖已啟用。
-  閃爍：兒童安全鎖已啟用，並調整了程序選擇鈕。為避免  符號閃爍，請將程序選擇鈕重設回原始程序。那麼此符號就會再次亮起。

提示：

在程序下一次啟動前，即使洗衣乾衣機已經關機，兒童安全鎖可能仍會維持在啟用狀態。因此，在程序啟動前，請先停用兒童安全鎖，如有必要，可在程序啟動後重新啟用該鎖。

添加 / 取出衣物

啟動程序後，可視需求添加或取出衣物。觸按  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕。本機將檢查是否可以添加衣物。

若顯示面板上出現下列訊息：

- 符號  消失，表示可添加衣物。
- 符號  亮起，表示不可添加衣物。

如需繼續運行情序，請觸按  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕。程序隨即將自動繼續執行。

提示

- 添加衣物時，請勿將機門打開時間過長，否則衣物中的水份可能會滲出。
- 基於安全考量，當洗衣機內水位或溫度較高，或當滾筒轉動時，機門將維持鎖定狀態，此時無法再添加衣物。

變更程序

若意外啟動錯誤的程序，您可依下述方式變更程序：

1. 觸按  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕。
2. 選擇另一個程序。
3. 然後重新觸按  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕。新的程序將從頭開始運行。

提示：若已啟動乾衣，則可透過程序旋鈕直接變更程序。

中斷或結束程序

如洗衣程序處於高溫狀態：

1. 觸按  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕。
2. 如需將衣物降溫：請選擇  過水。
3. 觸按  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕。

如洗衣程序處於低溫狀態：

1. 觸按  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕。
2. 選擇 **脫水** 。
3. 觸按  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕。

如為乾衣程序：

1. 選擇  **特強烘乾** 或  **輕柔烘乾**。
2. 觸按  **Drying** (乾衣) 按鈕，並將乾衣時間設定為 15 分鐘。
3. 觸按  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕。

程序結束

結束 或 **----** (過水停止 = 無最終排水 / 脫水程序) 顯示在顯示屏上並發出響號。

設定訊號

若選擇 **----** (過水停止 = 無最終排水 / 脫水程序)，請按下  **Start/Reload** (開始 / 添放衣物) 按鈕，啟動最終排水 / 脫水程序。

提示

- 排水並將衣物脫水，以繼續程序（可事先變更標準脫水轉速）。
- 若只需進行排水，在程序啟動約 1 分鐘後脫水程序開始前觸按 ▷ Start/Reload（開始 / 添放衣物）按鈕。程序將中斷，門鎖會釋放。可以取出衣物。
- 乾衣程序結束前，顯示屏上熱正在閃爍，即表示洗衣筒中的溫度很高。冷卻洗衣筒的程序會開始運行，直到洗衣筒內的溫度下降。
- 若未及時將衣物取出，乾衣完成後將啟動防皺易熨程序，防止衣物起皺。此程序將持續約 30 分鐘。0:00 將在時間指示上顯示，且 ☺/☹ 符號將顯示為狀態符號。可以觸按任何按鈕或將程序旋鈕轉到其他位置來取消此程序，然後機門將被釋放，便可以將衣物取出。

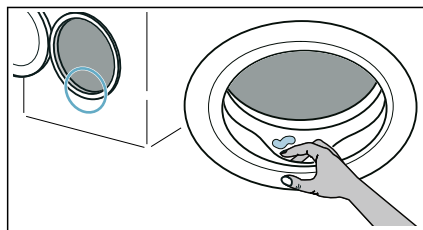
取出衣物 / 關閉洗衣機電源開關

1. 將程序旋鈕轉至 ○ (關)。
2. 開啟機門並取出衣物。
3. 關閉水龍頭。

提示：搭載 AquaStop 防漏安全裝置的型號毋需此步驟。

提示

- 切勿將任何衣物留在滾筒中，否則在下次洗滌時可能縮水或造成其他衣物染色。
- 從滾筒和橡膠密封圈中取出任何異物——生鏽的危險。
- 擦乾橡膠密封圈。



- 將洗衣劑添加盒和機門敞開，自然風乾殘餘水份。
- 由於本機可能仍處於鎖定狀態，請務必等到程序完成。然後開啟洗衣機，等待其解鎖。

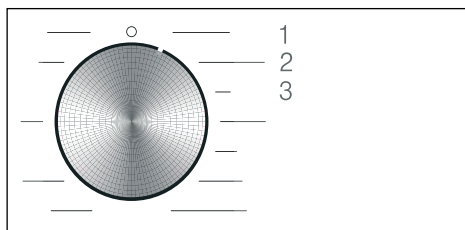


電器設定

可以更改以下設定：

- 程序完成響號音量。
- 按鈕響號音量。

若要變更設定，必須啟動設定模式。



1/2/3/... 程序旋鈕的位置

啟動設定模式：

1. 將程序旋鈕轉至位置 1，本機隨即啟動。
2. 按住 ▷ Start/Reload（開始 / 添放衣物）按鈕，同時將程序旋鈕按順時針方向轉至位置 2，然後放開 ▷ Start/Reload（開始 / 添放衣物）按鈕。

設定模式已啟用，預校設定會顯示於顯示面板上。

變更音量

使用 ☹ Finish In（預設完成時間）按鈕變更以下相應程序旋鈕位置的設定：

- 2：程序完成響號音量。
- 3：按鈕響號音量。



0 = 關閉、1 = 小、
2 = 中、3 = 大、
4 = 極大

退出設定模式

可以在這時結束程序，接著將程序旋鈕轉至 ○ (關) 位置。本機已儲存此設定。

感應器

衣物量不平衡檢測系統

自動負載失衡檢測系統將檢測滾筒內衣物失衡問題，透過不斷開始和停止滾筒轉動，確保滾筒內衣物的均勻放置。

如果滾筒內衣物放置位置極度不均勻，那麼將自動降低洗衣機的運行速度，甚至出於安全考慮停止運行脫水週期。

提示：將各種大小的衣物均勻地放置在滾筒內。

清潔與打理

警告

致命風險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。將程序旋鈕轉至 ○ (關)。拔掉電源插頭。

注意！

起火和爆炸危險！

清潔溶劑液等含有溶劑的清潔劑可能會產生有毒氣體。

請勿使用含有溶劑的清潔劑。

注意！

本機可能會受損！

清潔溶劑液等含有溶劑的清潔劑可能會損壞機器表面和零件。

請勿使用含有溶劑的清潔劑。

洗衣機外殼 / 控制面板

- 及時清除殘留的洗衣劑。
- 用柔軟、潮濕的布擦拭洗衣機外殼和控制台。
- 請勿使用磨蝕性布料、海綿或清潔劑（不鏽鋼清潔劑）。
- 請勿用水槍清潔本電器。

洗衣筒

警告

人身傷害 / 財產和設備受到損壞的風險！

長時間以低溫清洗及設備通風不良，會損壞洗衣筒並導致傷害。

定期執行洗衣筒清潔程序或至少以 60°C 的溫度洗滌。

每次操作後，請在機門和洗劑抽屜打開時，讓設備乾燥。

請使用無氯的清潔劑，切勿使用鋼絲絨刷。

如果電器內散發出異味，或是想要清理滾筒，運行  清潔洗衣筒 90°C 程序，毋需放入衣物及洗衣劑。

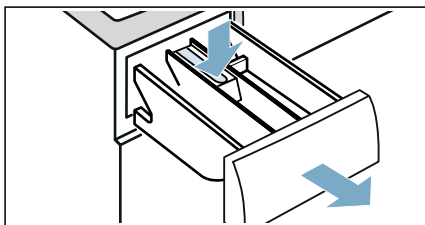
除鈣

如果洗衣機使用過程中洗衣劑用量正確，則不需要進行任何除垢操作。但是，如果必須進行除垢操作，則請遵循除垢劑製造商的使用說明。適用的除垢劑在我們的網站或客戶服務中心有售。

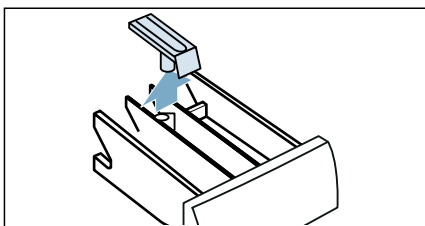
清空洗衣劑添加盒，清潔洗衣劑添加盒和其外殼

若本機有洗衣劑或柔順劑殘留：

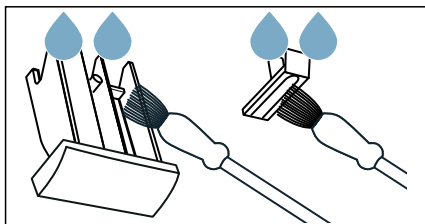
1. 拉出洗衣劑添加盒。將扣件向下壓並將添加盒完全取出。



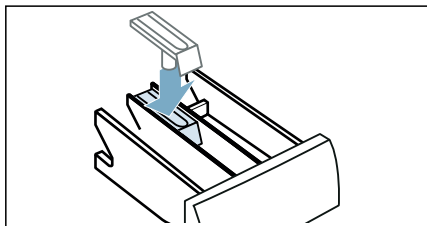
2. 拆下扣件：用手指將扣件從下往上推。



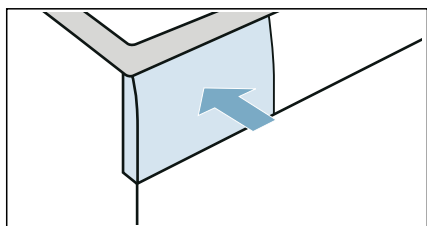
3. 用水和刷子清潔洗衣劑添加盒和扣件，然後將其擦乾。同時清潔外殼內部。



4. 安裝扣件，並將其鎖定到位（將圓筒推入導軌插銷）。



5. 推入洗衣劑添加盒。



提示：將洗衣劑添加盒敞開，自然風乾任何殘餘水份。

排水泵堵塞

提示：關閉水龍頭以避免注入更多的水，並確保水會通過去水泵排出。

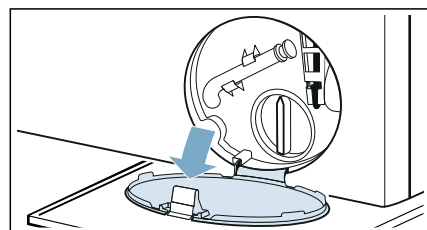


警告

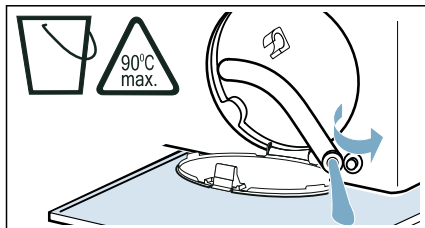
燙傷危險！

進行高溫洗衣時，水會變得非常熱。若直接接觸暖水，可能會燙傷。先讓水冷卻下來。

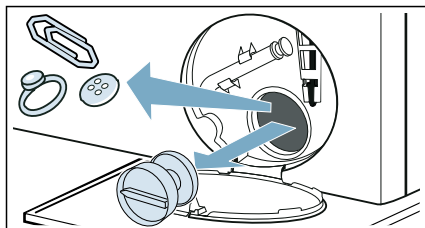
1. 將程序旋鈕轉至 ○（關）。拔掉電源插頭。
2. 打開維修蓋。



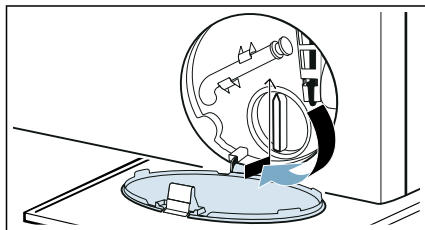
3. 從固定夾中取出去水喉管。
取下封帽並將水倒入合適的容器。
更換封帽並將去水喉管裝入固定夾。



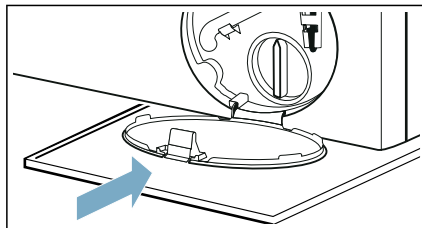
4. 小心地拆下泵蓋，殘留在其中的水可能會滲出。
清潔內部、泵蓋和外殼。去水泵中的葉輪必須能夠旋轉。



5. 重新裝入泵蓋並鎖上螺絲。手柄必須位於垂直位置。



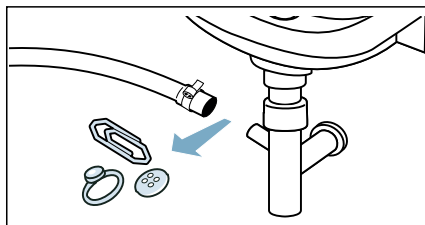
6. 關閉維修蓋。



提示：為避免未用的洗衣劑在下次洗衣時直接流入去水喉管：將 1 公升的水倒入 添加槽 II 並啟動 脫水 Ⓢ 程序。

排水軟管虹吸管位置堵塞

1. 將程序旋鈕轉至 ○ (關)。拔掉電源插頭。
2. 鬆開喉管夾。小心拆下去水喉管，否則殘留在喉管中的水份可能滲出。
3. 清潔去水喉管和去水位接駁件。



4. 重新接駁去水喉管，並以喉管夾固定接駁點。

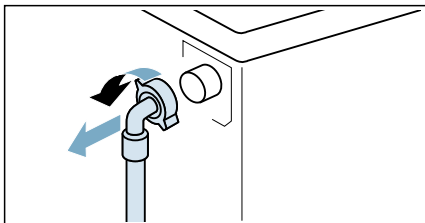
供水濾網堵塞

釋放來水喉管中的水壓：

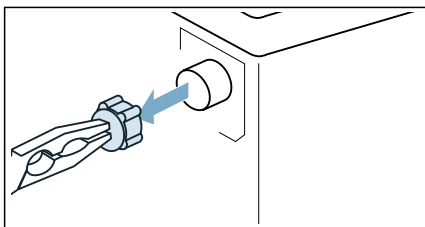
1. 關閉水龍頭。
2. 選擇任何程序（除 過水 and 脫水 Ⓢ 程序之外）。
3. 選擇 ▷ Start/Reload (開始/添放衣物) 按鈕。讓程序運行約 40 秒。
4. 將程序旋鈕轉至 ○ (關)。
5. 拔掉電源插頭。

清潔三重濾網：

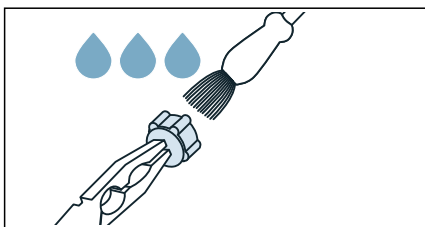
1. 從機器背面拆下喉管。



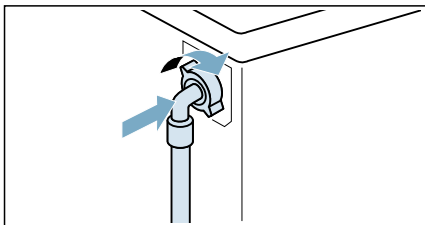
2. 使用夾鉗取出三重濾網。



3. 使用小刷子清潔濾網。



4. 接駁喉管並檢查是否漏水。



? 故障和處理程序

緊急釋放

例如發生停電或斷電時
電源恢復後，程序將會繼續運行。

但如需取出衣物，可依下述方式開啟機門：

⚠ 警告

燙傷危險！

當洗衣機在高溫模式下運行時，接觸暖水和衣物可能會導致燙傷。
請儘量先待其冷卻。

⚠ 警告

受傷危險！

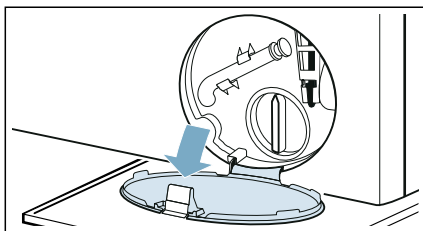
將手伸入轉動中的滾筒可能會導致手部受傷。
當滾筒轉動時請勿將手伸入。
請等到滾筒停止轉動。

注意！

浸水損壞！

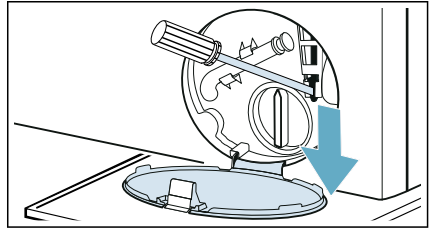
任何漏水皆可能會造成浸水損壞。
若透過玻璃仍可看見水，請勿開啟機門。

1. 將程序旋鈕轉至 ○ (關)。拔掉電源插頭。
2. 打開維修蓋。



3. 排水。→ 第 36 頁

4. 利用工具拉下緊急釋放裝置，然後放開。
機門隨即可以開啟。



顯示面板上的資訊

顯示屏	原因／解決辦法
	■ 快速閃爍 + 響號：機門已開啟且水位過高。關上機門，用 ▷⏻ Start/Reload (開始 / 添放衣物) 按鈕或選擇 脫水 繼續程序。 ■ 緩慢閃爍：機門鎖定溫度過高無法開啟機門。請等待約 30 秒，直到機門鎖定溫度下降。
Hot (熱)	由於溫度過高，所以在乾衣程序後無法打開機門。冷卻程序繼續進行，直到洗衣筒內的溫度下降。
	■ 閃爍 (沒有來水)：水龍頭是否已打開？來水喉管中的三重濾網是否堵塞？ → "供水濾網堵塞" 第 37 頁 來水喉管是否彎曲或堵塞？ ■ 亮起 (低水壓)：只供參考。這不會影響程序的運行。程序所需的時間已延長。
亮起	控制面板安全鎖已啟用 – 將其停用。
亮起	偵測到洗衣筒內泡沫過多，已啟動額外洗衣程序。若在下一個洗衣程序也是洗滌同等量的衣物，則請減少洗衣劑量。
E:18	■ 去水泵堵塞。 → "排水泵堵塞" 第 36 頁 ■ 去水位的去水喉管堵塞。 → "排水軟管虹吸管位置堵塞" 第 37 頁
E:35 交替著 -10 (適用於特殊型號)	底槽中有水，本機漏水。關閉水龍頭。請聯絡客戶服務。
E:95 交替著 End (結束) 程序結束時	乾衣階段未偵測到有水，乾衣效果可能變差。

顯示屏	原因／解決辦法
E:32 交替著 End (結束) 程序結束時	衣物出現不平衡的問題，脫水階段已中斷。
其他顯示	將程序旋鈕轉至 ○ (關) ，等待 5 秒後重新啟動。若出現同樣的顯示畫面，請聯絡客戶服務。

故障和處理程序。

故障	原因／解決辦法
本機漏水。	■ 接受或更換去水喉管。 ■ 旋緊安裝在來水喉管上的螺絲。
機門無法開啟。	■ ----- (保持過水 = 無最終排水) 已啟用 (視乎模組而定)。選擇 脫水  並按下 ▷ Start/Reload (開始 / 添放衣物) 繼續執行程序。 ■ 洗衣筒內的溫度過高，無法開啟機門。 ■ 安全功能已啟用。停用該程序？ ■ 洗衣筒內的水位過高。 ■ 只能用緊急釋放裝置開啟機門？ → "緊急釋放" 第 38 頁
本機未注水。 洗衣劑未釋放。	■ 程序未啟動？ ■ 水龍頭是否打開？ ■ 來水喉管中的三重濾網是否堵塞？ → "供水濾網堵塞" 第 37 頁 ■ 提示：若有額外安裝水過濾裝置 (視乎型號而定)，則應檢查該裝置的骯髒狀況，必要時進行清潔 → 參閱水過濾裝置個別安裝和清潔說明。 ■ 來水喉管是否彎曲或堵塞？
程序不啟動。	■ 是否觸按 ▷ Start/Reload (開始 / 添放衣物) 按鈕或選擇 Finish In (預設完成時間) ？ ■ 機門是否關閉？ ■ 控制面板安全鎖已啟用？停用控制面板安全鎖。
未去水。	■ 去水喉管線或去水喉管堵塞。清潔去水喉管線和去水喉管。 ■ 去水喉管線或去水喉管卡住或堵塞。確保去水喉管線或去水喉管無彎曲或夾住。 ■ 去水泵堵塞。 → "排水泵堵塞" 第 36 頁 ■ 去水位的去水喉管堵塞。 → "排水軟管虹吸管位置堵塞" 第 37 頁 ■ ----- (保持過水 = 無最終排水) 已啟用 (視乎模組而定)。選擇 脫水  並按下 ▷ Start/Reload (開始 / 添放衣物) 繼續執行程序。 ■ 去水喉管接駁過高。安裝去水喉管的最高高度為 1 米。 → "軟管及電線長度" 第 12 頁

故障	原因／解決辦法
洗衣筒中看不到水。	並非故障 – 水位低於視野範圍。
將錯誤的洗衣劑／柔順劑倒入添加格中。	清空並清潔添加格，倒入正確的產品。 → " 清空洗衣劑添加盒，清潔洗衣劑添加盒和其外殼 " 第 36 頁 → " 量度並倒入洗衣劑和護理劑 " 第 32 頁
添加格中的洗衣劑／柔順劑黏結成塊。	清空並清潔添加格，倒入正確的產品。 → " 清空洗衣劑添加盒，清潔洗衣劑添加盒和其外殼 " 第 36 頁 → " 量度並倒入洗衣劑和護理劑 " 第 32 頁
狀態顯示  已開啟。泡沫從洗衣劑添加盒中溢出。	是否使用過多洗衣劑？ 請將 1 匙的柔順劑加上 ½ 公升的水混合倒入添加格 II 中。（不適用於戶外、運動和羽絨填充織物！） 請在下次洗衣程序減少洗衣劑用量。 使用適合洗衣機的市售低泡洗衣劑和其他添加劑。
重複出現大量泡沫。	是否使用了過多洗衣劑？若下一個洗衣程序是洗滌同等份量的衣物，請減少洗衣劑的用量。
洗衣劑／柔順劑從機門的密封圈往外流出或是流入密封圈褶層。	添加格中的洗衣劑／柔順劑太多。切勿添加超過添加格上的 max. （最高）刻度。
脫水效果不佳。衣物過於潮濕。	■ 並非故障 – 由於衣物在洗衣筒內的擺放位置不平衡，因此衣物不平衡偵測系統中斷了脫水程序。將大小衣物均勻地放置在洗衣筒內。 ■ 是否已選擇 免熨燙 額外選項設定（視乎型號而定）？ ■ 是否已選擇 夜間清洗 額外選項設定或 夜間清洗 程序（視乎型號而定）？ ■ 是否選擇過低的脫水轉速？
脫水程序進行了幾次。	並非故障 – 衣物不平衡偵測系統正在調整衣物擺放位置不平衡的問題。
程序運行時間較平常長。	■ 並非故障 – 不平衡偵測系統正在透過重複分散衣物調整衣物擺放位置不平衡的問題。 ■ 並非故障 – 泡沫偵測系統已啟用 – 已開啟過水程序。
洗衣程序期間，程序持續時間發生變化。	並非故障 – 程序順序將針對特定的洗衣程序進行最佳化。這樣會改變顯示面板上顯示的剩餘時間長度。
本機產生異味、污漬。	空機運行  清潔洗衣筒 90°C 程序。 添加洗衣粉或是含漂白劑的洗衣劑。 提示： 為避免洗衣劑產生過多泡沫，請只使用洗衣劑製造商建議用量的一半。請勿使用羊毛或纖幼衣物專用洗衣劑。
脫水程序進行時出現噪音、震動及機器「走位」。	■ 機器是否已調校？ → " 校準 " 第 14 頁 ■ 本機腳座是否已固定？固定本機腳座。 ■ 是否移除運輸鎖定器？ → " 拆除運輸鎖定器 " 第 11 頁

故障	原因／解決辦法
本機運行時，顯示面板指示無法作用。	■ 是否停電？ ■ 保險絲是否燒斷？重設／更換保險絲。 ■ 若故障反覆發生，請聯絡客戶服務。
衣物上有洗衣劑殘留。	■ 部分無磷洗衣劑含有不溶於水的殘留物。 ■ 選擇  過水 或在洗衣完成後輕刷衣物。
乾衣階段出現脫水噪音。	這是一個稱為熱旋壓的創新程序，用於乾衣階段以減少能源消耗。
衣物上有棉絮。	空機運行  清潔洗衣筒  (冷水) 程序，去除先前在乾衣階段中累積在洗衣筒內的棉絮。
乾衣階段出現來水噪音。	洗衣乾衣機使用水冷凝技術，不斷需要水來烘乾衣物。因此，水龍頭必須一直保持打開狀態，直到乾衣階段結束。
乾衣所需的時間將延長。	■ 運行  清潔洗衣筒  (冷水) 程序，去除在乾衣階段中累積在洗衣筒內的棉絮。 ■ 若環境溫度高於 30 °C，可能會延長乾衣時間。 ■ 室內空氣循環不良可能會增加乾衣時間。讓室內保持通風。
乾衣程序無法啟動。	■ 是否未選擇乾衣額外選項設定？ ■ 機門未關妥？
皺褶。	■ 超出了最大衣物量或為織物類型選擇了錯誤的程序就會產生皺褶。可以在程序一覽表中查看所有必要的資訊。 ■ 乾衣完成後應立刻取出衣物；將衣物留在洗衣筒內可能會令衣物產生皺褶。
乾衣效果不佳（衣物不夠乾）。	■ 程序完成後，溫熱的衣物手感會比實際潮濕。攤開衣物，讓餘熱散去。 ■ 環境溫度過高（30 °C 以上）或洗衣乾衣機所在的室內通風不良。 ■ 衣物在乾衣前未充分脫水。務必針對特定洗衣程序設定可選的最高脫水轉速。 ■ 在洗衣乾衣機放入過量的衣物：查看程序表和衣物量顯示上所建議的最大衣物量。請勿在洗衣乾衣機內放入過量的衣物，乾衣的最大乾衣量應小於洗衣的最大洗衣量。洗滌最大洗衣量後應將衣物從洗衣乾衣機中取出，再將衣物分批進行兩次乾衣程序。 ■ 電源電壓過低（200 伏以下）- 提供合適的電源。 ■ 水壓過低。根據冷凝原理，水壓低會導致蒸氣無法適當和完全形成冷凝。 ■ 水龍頭在乾衣程序進行時被關閉。由於採用冷凝技術進行乾衣，請在乾衣運行期間將接駁的水龍頭保持打開狀態，否則無法保證可以進行適當的乾衣。 ■ 若為較厚的多層式織物或厚內裡的織物，則表面較內裡易烘乾。此種乾衣均化的過程可能需要一段時間。對於這些類型的織物，請選擇乾衣模式  (特強烘乾)，或透過  特強烘乾 選擇額外乾衣定時或  輕柔烘乾 程序。
若無法自行解決故障（將程序旋鈕轉至  (關) 後再重新開啟），或需要維修：	
■ 將程序旋鈕轉至  (關)。拔掉電源插頭。 ■ 關閉水龍頭並聯絡客戶服務。	



售後服務

若故障和處理程序的建議無法幫助您解決故障情況（→ "故障和處理程序" 第 38 頁），請與我們的售後服務中心聯絡。

我們將找出解決方案，讓專業維修人員提供上門服務。

請向客戶服務中心提供電器的產品編號（E-Nr.）及生產編號（FD）。

E-Nr. _____ FD _____

E-Nr.	產品編號
FD	生產編號

您可以在以下位置找到此資訊（視乎型號而定）：

- 機門內側
- 電器背面

請相信製造商的專業知識。歡迎聯絡我們。您可以確保由經過培訓的專業維修人員，使用原廠備件對您的洗衣機進行維修。

 消耗值

主要洗衣程序的耗電量和耗水量、程序持續時間和殘留水份
(約略值)

程序	按鈕	額定衣物 量 [公斤]	耗電量 [千 瓦小時 / 程 序]*	耗水量 [公 升 / 程序]*	洗程持續時 間 [小時: 分鐘]*
棉質衣物 20°C		9,0	0,193	68	1:21
棉質衣物 40°C		9,0	0,537	68	1:51
棉質衣物 60°C		9,0	0,980	68	1:51
棉質衣物 60°C**	 eco (綠色節能模式)**	9,0	0,780	56	3:58
棉質衣物 90°C		9,0	1,889	82	2:27
混合衣物 40°C		4,0	0,589	48	1:03
纖幼 / 絲質衣物 30°C		2,0	0,187	35	0:43
 羊毛衣物  30°C		2,0	0,228	35	0:39

數值乃根據 IEC60456 的有效版本釐定。

* 由於受到水壓、水質硬度和來水溫度、環境溫度、衣物種類、數量和骯髒程度、使用的洗衣劑、電源波動和所選額外選項的影響，觀測值可能與指定值有所差異。

** 根據 IEC60456 有效版本使用冷水 (15°C) 以具有最高脫水轉速的程序設定進行測試。



技術規格

尺寸:

84,8 cm x 59,8 cm x 59,0 cm
(高 x 闊 x 深)

重量:

71 kg

電源連接:

額定電壓 220-240 V, 50 Hz

安裝最小的電流保護 (≡) 10 A

額定功率 1900-2300 W

水壓:

100–1000 kPa (1–10 bar)



aquaStop 防漏安全裝置 保養

只限裝有 aquaStop 防漏安全裝置的洗衣機

除電器保養和按購買協議向供應商索償外，我們也會就以下情況賠償：

1. 若 aquaStop 防漏安全裝置故障導致漏水損壞，我們會賠償居家用戶的損失。
2. 損害賠償保證在機體使用壽命期內有效。
3. 有關 aquaStop 防漏安全裝置的所有保養索償，先決條件是必須依照我們的說明正確安全和連接系統，包括正確安裝 aquaStop 延長管（原廠配件）。保養不包括輸水管道或連接 aquaStop 防漏安全裝置前在水龍頭上安裝的物件。
4. 裝有 aquaStop 防漏安全裝置的洗衣機運轉時，無須在旁監看，程序結束後亦不需要關閉水龍頭將水關閉。如要長時間離家（例如出外度假幾週），才需要關閉水龍頭。





BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

BSH Group 是 Siemens AG 旗下獲許可的商標



9001587985 (020608)

zh-hk